



【PROFILE】

Hartmut Roehrig擔任德國Bulthaup公司全球市場行銷執行長，主要掌管全球市場行銷公關、企業建築、產品管理、設計和教育培訓。曾在史特拉斯堡研習法學和商業經濟學，自2001年7月起，管理公司的產品研發部門。主導公司整體產品發展和新世代產品市場行銷推廣，並展現在設計和未來產品開發的行銷能力。2001年以前，Hartmut Roehrig在法國家具品牌Ligne Roset公司擔任產品經理，曾與多位知名國際設計師合作共事過。現今，身為bulthaup創意總監，也是內部和外部設計師的主要聯絡人。

The Beautiful Lifestyle

簡約生活的美好

2009年對邁入第30年的楠弘企業和第60年的德國廚具品牌BULTHAUP來說，是個特別的一年，適逢包浩斯90週年，趁著如此絕佳的時機，將跨時代的極簡風格帶給我們美好生活的藍圖。

TEXT : CHING-HUA LIN ART EDITOR : KAREN PAN PHOTO : WALLACE TSOI · BULTHAUP



試想一個畫面，搬家時能夠把廚房也一併帶走會有多棒，「FLEXIBLE和MOBILE」，BULTHAUP全新推出的b2廚房工作坊就是這樣的概念，BULTHAUP全球市場行銷暨產品發展執行長Hartmut Roehrig說，傳統套裝的廚房對現代年輕人已不適用，b2可以改變成各種使用方式，可以移動搬運、改裝組合，簡直像是變形金剛！他認為在廚房裡「工作」應該是愉悅的，而另一種愉悅則像是在辦一場秀，有種餐廳開放式廚房的感覺，BULTHAUP中島就像是戲院舞台，作菜的人在舞台這端「表演」，朋友在另一邊欣賞，當烹飪表演結束時，關上廚房櫃子把燈光調暗，「表演」結束，派對也就開始。

10年前到過北京的他，當時的中國對他來說只是個新興市場，但這10年來的進步發展，讓他印象深刻，從德國特地到上海和台北的Hartmut，一個禮拜行程滿滿，他說，與上海的快速步調相比，台灣悠閒許多，是很不一樣的感受。「我聽說台灣保留許多中國傳統的東西，尤其是美食，」接受採訪前他還沒有機會嚐試，「品嚐中式料理對我來說是很有意思的事，想吃到最道地的中國菜，這和在歐洲吃的中菜很不一樣。」

他認為，世界上有兩種有趣的廚房，一個在法國、一個則在中國，因為這兩個民族的人都熱愛美食，對料理過程也是有著獨到方式。不過對於一個歐洲人設計的廚房，要如何融入亞洲市場，Hartmut認為，歐美人士在料理上漸漸開始使用中式食材，在亞洲則混搭西式料理，所以不同的烹飪工具和烹飪區域的要求也要有所不同，這幾年的趨勢和20年以前很不一樣，現在的廚房有很多方式詮釋食物。

BULTHAUP首度和新的設計團隊奧地利設計公司EOOS合作，以16世紀的教宗廚房為靈感，推出全新的b2系列，然而中式料理方式與西方不同，要如何符合我們的烹調習慣？他們從零開

始，在研究中發現16世紀的歐洲與中國傳統料理模式並無不同，是後來才分道揚鑣；另一方面，全世界都以廚房和食物與人交流，這點在中國、日本和歐美都是一樣的，Hartmut說，人們不是在廚房「工作」，而是「生活」，有趣的是，b2廚房工作坊取名Kitchen Workshop，概念卻是在廚房「工作」（意指烹飪）就是一種享受，是很有意思的雙關語。



傳統製式的廚櫃設計尺寸固定都是6呎深，拿取很不方便，EOOS參考16世紀教宗廚房，結構原始簡單，就是把所有烹飪用得到的東西全掛了出來，一目了然，屏除堆放在抽屜的不便，並擷取老木匠家傳的工具箱為概念，設計出這個兼具美感和實用功能的工具櫃，Hartmut說，當初討論如果不要抽屜，要如何找放置廚具餐具的地方？於是以前現代科技和德國工藝的精準計算，把6呎空間分成三等分，排排站掛起來，有種建築概念的感覺，當你沒有太多空間時，便往上發展。

Hartmut很享受烹飪的樂趣，不過他說30年前有較多時間烹飪，現在大多只能在週末小露一手，「我是個住在德國的法國人，但我很喜歡義大利菜，曾經在義大利上過烹飪課，老師是個爽朗的義大利媽媽，通常我們都會精準計算料理的食材和調味要放的數量，當你問她橄欖油該放多少時，她隨性一倒就算數，所以稍微改變自己習慣

的做菜方式，也是一種樂趣，它可以是很有創意的。」他透露自己在做菜時就像一場災難，食材啊工具啊一切都很混亂，所以他很清楚在廚房裡有什麼是實用或不實用的，設計廚房時有何需要改善，「我們的設計團隊，白天上班，晚上是要學下廚。」

對Hartmut來說，生活中最不能缺少的是溝通，是一種不同面向的思考交流。別看他學經濟出身，在學生時代十分喜愛歷史，「歐洲是200年前開始用叉子，中國早在幾千年前就使用筷子了，所以身為歐洲人的我們要謙虛，因為中世紀開始才有美食的概念出現，以前只有國王貴族才可享用精緻食物。我們可從歷史上學到不同的知識和文化，在歷史生活中可見到許多變化。」

今年邁入第60週年BULTHAUP，希望未來能夠將美感融入生活，可移動的b2有點像廚房筆記型電腦方便帶著走，但是特意不將手機和iPod座設計進去，因為妳已整天使用它們。以色列的一位建築師為了想要和大家分享b2的樂趣，辦了一個驚喜派對，帶著大家到沙漠，b2廚房工作坊能在沙漠裡煮東西，或許我們未來在蒙古包裡也能看到b2廚房工作室！

包浩斯對現代設計影響深遠，「對我來說，它是全球化的混融，也帶給人們美麗的事物，我的願景是，BULTHAUP生產美麗的商品給大眾，不同的價位和功能，給不同的對象，而不是只給富人，它應該是LUXURY FOR EVERYBODY。」Hartmut的家裡有一個b3廚房，他笑說，「煮飯時我需要空間，而廚房的中島是連結客廳的中心，我家裡現在沒有沙發，只放幾張舒適的椅子，朋友能在廚房一起聊天，大部分時間我都待在廚房的長椅上閱讀，或坐在中島前看我老婆煮飯、談心。」或許這就是他心目中美好生活的樣子。